

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada

(le français suit)

JUDGMENTS TO BE RENDERED IN LEAVE APPLICATIONS

May 26, 2014

For immediate release

OTTAWA – The Supreme Court of Canada announced today that judgment in the following applications for leave to appeal will be delivered at 9:45 a.m. EDT on Thursday, May 29, 2014. This list is subject to change.

PROCHAINS JUGEMENTS SUR DEMANDES D'AUTORISATION

Le 26 mai 2014

Pour diffusion immédiate

OTTAWA – La Cour suprême du Canada annonce que jugement sera rendu dans les demandes d'autorisation d'appel suivantes le jeudi 29 mai 2014, à 9 h 45 HAE. Cette liste est sujette à modifications.

-
1. *Marlaine Rainville et autre c. Robert Nappert et autres* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([35762](#))
 2. *Superintendent of Motor Vehicles et al. v. Jennifer Anne Scott* (B.C.) (Civil) (By Leave) ([35739](#))
 3. *Robert Bilich v. Toronto Police Services Board et al.* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([35782](#))
 4. *Allan George Bassenden v. City of Saint-Lazare* (Que.) (Civil) (By Leave) ([35753](#))
 5. *Christopher Ouellet c. Sa Majesté la Reine* (Qc) (Civile) (Autorisation) ([35360](#))
 6. *TransAlta Corporation v. Her Majesty the Queen* (F.C.) (Civil) (By Leave) ([35717](#))
 7. *Thomas Richard Jackson v. Canadian National Railway et al.* (Alta.) (Civil) (By Leave) ([35730](#))
 8. *Ken Neville et al. v. National Foundation for Christian Leadership* (B.C.) (Civil) (By Leave) ([35786](#))
 9. *Michael King v. Her Majesty the Queen* (Ont.) (Criminal) (By Leave) ([35818](#))
 10. *Donald James Marttunen v. Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal* (Ont.) (Civil) (By Leave) ([35761](#))
 11. *Wanda Cummings et al. v. Minister of Community Services et al.* (N.S.) (Civil) (By Leave) ([35722](#))

35762 Marlaïne Rainville, Réjean Boisvert v. Robert Nappert, Sylvain Déry, Docteur Sylvain Déry Chirurgien-Dentiste inc.
(Que.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Recusation motion – Whether applicants raise legal issue of public importance.

The applicants presented a motion for recusation of the case management judge responsible for their case in the Superior Court. In support of their motion, they submitted that the judge in question had rendered repeated judgments adverse to their interests in respect of their dental malpractice suit against the respondents.

October 9, 2013
Quebec Superior Court
(Dubois J.)
No. 405-17-001147-102
[2013 QCCS 4969](#)

Recusation motion dismissed

December 13, 2013
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Fournier J.A.)
No. 500-09-023994-130
[2013 QCCA 2232](#)

Application for leave to appeal dismissed

February 26, 2014
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

March 3, 2014
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file application for leave to appeal

35762 Marlaïne Rainville, Réjean Boisvert c. Robert Nappert, Sylvain Déry, Docteur Sylvain Déry Chirurgien-Dentiste inc.
(Qc) (Civile) (Autorisation)

Procédure civile – Requête en récusation – Les demandeurs soulèvent-ils une question juridique d’importance pour le public?

Les demandeurs ont présenté une requête en récusation du juge chargé de la gestion de leur dossier devant la Cour supérieure. Au soutien de leur requête, les demandeurs prétendent que le juge en cause a prononcé, de façon répétée, des jugements qui les défavorisent eu égard à leur recours en responsabilité médicale dentaire contre les intimés.

Le 9 octobre 2013
Cour supérieure du Québec
(Le juge Dubois)
No. 405-17-001147-102
[2013 QCCS 4969](#)

Requête en récusation rejetée.

Le 13 décembre 2013
Cour d’appel du Québec (Montréal)
(Le juge Fournier)
No. 500-09-023994-130
[2013 QCCA 2232](#)

Demande d’autorisation d’en appeler rejetée.

Le 26 février 2014
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

Le 3 mars 2014
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation de délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

35739 Superintendent of Motor Vehicles, Attorney General of British Columbia v. Jennifer Anne Scott
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Administrative law — Judicial review — Standard of review — Reasonableness — Transportation law — Motor vehicles — Whether the conclusion that a reviewing court need not defer to administrative decisions that result in reasonable outcomes if the court disagrees with the manner in which the decision-maker assessed credibility or determined the facts is inconsistent with the legislative purpose of the immediate roadside driving prohibition provisions in the *Motor Vehicle Act*, R.S.B.C. 1996, c. 318, and this Court's recent jurisprudence settling the appropriate standard for judicial review.

On September 18, 2012, Ms. Scott was one driver in a motor vehicle accident. A police officer issued her a roadside driving prohibition under the *Motor Vehicle Act*, R.S.B.C. 1996, c. 318, s. 215.41, on the ground that she had refused to comply with his demand for a breath sample.

An adjudicator upheld the prohibition, preferring the officer's report to Ms. Scott's evidence. Ms. Scott sought judicial review. Having found that the method the adjudicator used to assess credibility was "fundamentally flawed" in several respects, Schultes J. set aside the adjudicator's decision. The Court of Appeal agreed and dismissed the Superintendent's appeal.

March 1, 2013
Supreme Court of British Columbia
(Schultes J.)
[2013 BCSC 676](#)

Decision of adjudicator set aside; Superintendent of Motor Vehicles to rehear application to review driving prohibition served pursuant to s. 215.41 of the *Motor Vehicle Act* on September 18, 2012; driving prohibition stayed until decision on rehearing

December 23, 2013
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Saunders, Tysoe, Goepel JJ.A.)
[2013 BCCA 554](#)

Appeal dismissed

February 21, 2014
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

35739 Superintendent of Motor Vehicles, procureur général de la Colombie-Britannique c. Jennifer Anne Scott
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

Droit administratif — Contrôle judiciaire — Norme de contrôle — Raisonnable — Droit des transports — Véhicules automobiles — La conclusion selon laquelle la cour de révision n'a pas à faire preuve de déférence à l'égard des décisions administratives donnant lieu à des résultats raisonnables si elle désapprouve la manière dont le décideur a évalué la crédibilité ou tiré ses conclusions de fait est-elle incompatible avec l'objet des dispositions relatives à l'interdiction immédiate de conduire prévues dans la *Motor Vehicle Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 318, et avec la jurisprudence récente de la Cour établissant la norme de contrôle qu'il convient d'appliquer?

Mme Scott était la conductrice d'un véhicule en cause dans un accident automobile survenu le 18 septembre 2012. Un policier lui a signifié une interdiction de conduire en application de la *Motor Vehicle Act*, R.S.B.C. 1996, ch. 318, art. 215.41, au motif qu'elle avait refusé de lui fournir un échantillon d'haleine.

Un arbitre a confirmé l'interdiction, préférant le rapport de police au témoignage de Mme Scott. Mme Scott a demandé le contrôle judiciaire de cette décision. Ayant conclu que la méthode utilisée par l'arbitre pour évaluer la crédibilité était [TRADUCTION] « fondamentalement viciée » à plusieurs égards, le juge Schultes a annulé sa décision. La Cour d'appel a partagé le même avis et a rejeté l'appel du surintendant.

1^{er} mars 2013
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Schultes)
[2013 BCSC 676](#)

Décision de l'arbitre annulée; ordonnance intimant au Superintendent of Motor Vehicles d'entendre de nouveau la demande de révision de l'interdiction de conduire signifiée le 18 septembre 2012 en application de l'art. 215.41 de la *Motor Vehicle Act*; suspension de l'interdiction de conduire jusqu'à ce qu'une décision soit rendue à l'issue de la nouvelle audience

23 décembre 2013
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Saunders, Tysse et Goepel)
[2013 BCCA 554](#)

Appel rejeté

21 février 2014
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

35782 Robert Bilich v. Toronto Police Services Board, William Blair, Mark Pugash, Reuben Stroble, Blake Shreve, Suzanne Pinto, Stephen Ruffino, Ian Sapsford, Candy Graham, Victoria Balice and Wendy Drummond
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Charter of Rights – Freedom of expression – Civil procedure – Appeals – Applicant's appeal dismissed for delay – Whether right to freedom of thought, belief, opinion and expression should prevail over some harm caused to person or entity who is subject of a false statement purporting to be fact – Whether public official, public figure, or private person have a right to litigate issues by mass media, without first determining that the disclosure is materially false or correct? – Whether regarding cost award, ordinary objective of indemnification is served, when a public official has been siphoning money off public to finance a civil litigation – Whether reasons of public interest justify consequences to discourage such activity?

In 2008, Mr. Bilich was arrested and charged with criminal harassment following an incident with a parking enforcement officer the previous day. The Toronto Police Services reported the fact of the charge and Mr. Bilich's identity in a news release. The charges were withdrawn in September, 2009. Mr. Bilich commenced an action against the respondents based on libel, false arrest, negligent investigation, assault, intimidation, abuse of power and breach of *Charter*-protected rights. The respondents moved to strike his claims.

March 8, 2013
Ontario Superior Court of Justice
(Frank J.)
2013 ONSC 1445

Respondents' motion granted in part; Pleading, with exception of certain *Charter*-based claims struck; Order requiring applicant to deliver amended pleading within 30 days

<p>June 25, 2013 Court of Appeal for Ontario (Juriansz J.) Unreported</p>	<p>Applicant's appeal and motion for extension of time in which to perfect his appeal dismissed</p>
<p>January 10, 2014 Court of Appeal for Ontario (Rosenberg, MacPherson and LaForme JJ.A.) 2014 ONCA 13</p>	<p>Applicant's motion to set aside order of Juriansz J. and for orders for forensic audit of law firm's billing practices and injunction preventing further defamatory statements by respondents dismissed</p>
<p>March 11, 2014 Supreme Court of Canada</p>	<p>Application for leave to appeal filed</p>
<p>35782 Robert Bilich c. Commission des services policiers de Toronto, William Blair, Mark Pugash, Reuben Stroble, Blake Shreve, Suzanne Pinto, Stephen Ruffino, Ian Sapsford, Candy Graham, Victoria Balice et Wendy Drummond (Ont.) (Civile) (Autorisation)</p>	
<p><i>Charte des droits</i> – Liberté d'expression – Procédure civile – Appels – Appel du demandeur rejeté pour cause de retard – Le droit à la liberté de pensée, de croyance, d'opinion et d'expression devrait-il l'emporter sur un préjudice causé à une personne ou à une entité à l'égard de laquelle on a fait une fausse déclaration présentée comme étant un fait? – Un agent public, un personnage public ou un particulier a-t-il le droit de débattre de questions par le recours aux médias de masse, sans tout d'abord déterminer si la divulgation est erronée sur un point important ou si elle est correcte? – L'objectif habituel d'indemnisation en matière d'adjudication des dépens est-il servi lorsqu'un agent public siphonne l'argent des citoyens pour financer un procès civil? – Des raisons d'intérêt public justifient-elles une sanction visant à décourager une telle activité?</p>	
<p>En 2008, M. Bilich a été arrêté et accusé de harcèlement criminel à la suite d'un incident survenu la veille avec un agent chargé du contrôle du stationnement. Le Service de police de Toronto a rapporté le fait de l'accusation et l'identité de M. Bilich dans un communiqué de presse. Les accusations ont été retirées en septembre 2009. M. Bilich a intenté une action contre les intimés pour libelle, arrestation illégale, enquête négligente, agression, intimidation, abus de pouvoir et violation de ses droits garantis par la <i>Charte</i>. Les intimés ont demandé par motion la radiation de ses allégations.</p>	
<p>8 mars 2013 Cour supérieure de justice de l'Ontario (Juge Frank) 2013 ONSC 1445</p>	<p>Motion des intimés accueillie en partie; acte de procédure radié, exception faite de certaines allégations fondées sur la <i>Charte</i>; ordonnance intimant au demandeur de produire un acte de procédure modifié dans un délai de 30 jours</p>
<p>25 juin 2013 Cour d'appel de l'Ontario (Juge Juriansz) Non publié</p>	<p>Appel du demandeur et motion en prorogation du délai imparti pour mettre en état son appel, rejetés</p>
<p>10 janvier 2014 Cour d'appel de l'Ontario (Juges Rosenberg, MacPherson et LaForme) 2014 ONCA 13</p>	<p>Motion présentée par le demandeur pour faire annuler l'ordonnance du juge Juriansz et obtenir un audit juricomptable des pratiques de facturation d'un cabinet d'avocat ainsi qu'une injonction enjoignant aux intimés de ne plus faire d'autres déclarations diffamatoires, rejetée</p>

11 mars 2014
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

35753 Allan George Bassenden v. City of Saint-Lazare
(Que.) (Civil) (By Leave)

Municipal law – By-laws restricting use of property to single family dwellings – Applicant ordered to remove camping trailer from property – Whether application for leave raises an issue of national importance.

The Applicant, a resident of the City of Saint-Lazare (the “City” or Respondent), owns a camping trailer which he placed onto his property in 2009. As a result of having lost his home due to a house fire, the Applicant moved into his camping trailer. A number of inspections were subsequently undertaken by representatives of the City, and it was determined that the Applicant had violated the City’s zoning by-law restricting the use of the property to single family dwellings.

June 11, 2013
Superior Court of Quebec
(Nadeau J.)
No. 760-17-002947-128

By-law violation confirmed.

October 13, 2013
Court of Appeal of Quebec (Montréal)
(Hilton J.A.)
No. 500-09-023710-130
[2013 QCCA 1818](#)

Applicant’s motion for leave to appeal dismissed on grounds that Court of Appeal did not have jurisdiction to hear said motion and that Applicant could appeal as of right.

November 14, 2013
Court of Appeal of Quebec (Montréal)
(Duval Hesler, Vézina and Lévesque JJ.A.)
No. 500-09-023710-130
[2013 QCCA 1977](#)

Applicant’s motion for leave to appeal after expiry of term dismissed.

January 3, 2014
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

February 27, 2014
Supreme Court of Canada

Motion to extend time to serve the Respondent filed by Applicant.

35753 Allan George Bassenden c. Ville de Saint-Lazare
(Qué.) (Civile) (Autorisation)

Droit municipal – Règlement qui limite l’usage de la propriété aux maisons unifamiliales – Le demandeur a été sommé d’enlever une roulotte de sa propriété – La demande d’autorisation soulève-t-elle une question d’importance nationale?

Le demandeur, un résident de la Ville de Saint-Lazare (la « Ville », intimée), est propriétaire d’une roulotte qu’il a placée sur sa propriété en 2009. Après avoir perdu sa maison à la suite d’un incendie, le demandeur a emménagé dans sa roulotte. Des représentants de la Ville ont par la suite entrepris un certain nombre d’inspections, et on a jugé que le demandeur avait violé le règlement de zonage de la Ville limitant l’usage de la propriété aux maisons unifamiliales.

11 juin 2013
Cour supérieure du Québec
(Juge Nadeau)
N° 760-17-002947-128

Violation du règlement, confirmée.

13 octobre 2013
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Juge Hilton)
N° 500-09-023710-130
[2013 QCCA 1818](#)

Requête du demandeur en autorisation d'appel, rejetée au motif que la Cour d'appel n'avait pas compétence pour entendre la requête et que le demandeur pouvait interjeter appel de plein droit.

14 novembre 2013
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Juges Duval Hesler, Vézina et Lévesque)
N° 500-09-023710-130
[2013 QCCA 1977](#)

Requête du demandeur en autorisation d'appel après l'expiration du délai, rejetée.

3 janvier 2014
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, déposée.

27 février 2014
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai de signification à l'intimée, déposée par le demandeur.

35360 Christopher Ouellet v. Her Majesty the Queen
(Que.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law — Controlled drugs and substances — Proceeds of crime — Forfeiture orders — Whether Court of Appeal erred in adopting narrow and restrictive interpretation of factors set out in s. 19.1(3) and (4) of *Controlled Drugs and Substances Act*, S.C. 1996, c. 19, and holding that property owned by applicant should be forfeited in its entirety — Whether Court of Appeal erred in its interpretation of family considerations in holding that conditions of s. 19.1(4) of Act were not met — Whether Court of Appeal erred in substituting its own view of facts for that of trial judge.

After the applicant pleaded guilty on charges of conspiracy to produce cannabis and production of cannabis, the Crown applied for an order of forfeiture of property of the applicant that included a dwelling-house and a garage that had been used to cultivate and produce the marijuana seized in a search that had led to the charges. The present application concerns the application of the proportionality test required by ss. 19.1(3) and 19.1(4) of the *Controlled Drugs and Substances Act*. Section 19.1(4) provides, more specifically, that where the offence-related property includes a dwelling-house, the court must also consider the impact of an order of forfeiture on any member of the immediate family of the person convicted of the offence, but only insofar as the dwelling-house was the family member's principal residence at the time the charge was laid.

June 19, 2012
Court of Québec, Criminal and Penal Division
(Judge Chapdelaine)
[2012 QCCQ 4913](#)

Motion for forfeiture of real property granted in part: partial (50%) forfeiture ordered in favour of AGQ

February 25, 2013
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Dalphond, Dufresne and Gascon JJ.A.)
[2013 QCCA 354](#)

Appeal allowed and forfeiture of all of property ordered

March 5, 2014
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for
extension of time filed

35360 Christopher Ouellet c. Sa Majesté la Reine
(Qc) (Criminelle) (Autorisation)

Droit criminel — Drogues et autres substances réglementées — Produits de la criminalité — Ordonnances de confiscation — La Cour d’appel a-t-elle erré en adoptant une interprétation restrictive et limitative des facteurs énoncés aux art. 19.1(3) et (4) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*, L.C. 1996, ch. 19, pour conclure à la confiscation totale de l’immeuble dont le demandeur était propriétaire? — La Cour d’appel a-t-elle erré dans son interprétation des considérations familiales pour conclure que les conditions du par. 19.1(4) de la loi n’ont pas été satisfaites? — La Cour d’appel a-t-elle erré en substituant son interprétation des faits à celle du juge de première instance?

À la suite du plaidoyer de culpabilité du demandeur concernant des accusations de complot pour produire du cannabis et de production de cannabis, le ministère public présente une requête pour l’obtention d’une ordonnance de confiscation de l’immeuble du demandeur qui comprend une maison d’habitation et un garage, lequel a servi à la culture et à la production de la marijuana saisie lors d’une perquisition ayant mené aux accusations. La présente demande porte sur l’application du test de proportionnalité requis par les par. 19.1(3) et 19.1(4) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*. Le par. 19.1(4) prévoit plus précisément que lorsque le bien infractionnel comprend une maison d’habitation, le tribunal doit aussi prendre en compte l’effet qu’aurait la confiscation à l’égard d’un membre de la famille immédiate de la personne reconnue coupable de l’infraction, mais uniquement dans la mesure où la maison était la résidence principale de ce membre de la famille avant que l’accusation ne soit portée.

Le 19 juin 2012
Cour du Québec, Chambre criminelle et pénale
(Le juge Chapdelaine)
[2012 QCCQ 4913](#)

Requête en confiscation d’un immeuble accueillie en
partie : confiscation partielle (50%) ordonnée au
profit du PGQ

Le 25 février 2013
Cour d’appel du Québec (Montréal)
(Les juges Dalphond, Dufresne et Gascon)
[2013 QCCA 354](#)

Appel accueilli et confiscation totale de l’immeuble
ordonnée

Le 5 mars 2014
Cour suprême du Canada

Demande d’autorisation d’appel et requête en
prorogation des délais déposées

35717 TransAlta Corporation v. Her Majesty the Queen
(FC) (Civil) (By Leave)

Civil Procedure — Costs — Rules of Tax Court of Canada — Taxation — Whether applicant should have received substantial indemnity costs under the Tax Court of Canada’s enhanced costs rules — Whether Federal Court of Appeal’s judgment severely impedes efficacy of the Tax Court of Canada’s enhanced costs rules — Whether agreements to settle tax litigation are enforceable only if they accord with the Minister of National Revenue’s understanding of the law, therefore, the Minister may reject settlement offers with impunity.

The Minister of National Revenue disallowed deductions reported by the applicant in its 2001 to 2004 taxation years. The applicant appealed to the Tax Court of Canada and then offered to settle. The Crown rejected the settlement offer.

The Tax Court rendered a judgment that was more favourable to the applicant than the terms of the settlement offer. The applicant sought substantial indemnity costs. Its motion was dismissed.

October 23, 2012
Tax Court of Canada
(Margeson J.)
[2012 TCC 375](#)

Motion for substantial indemnity costs dismissed

December 6, 2013
Federal Court of Appeal
(Blais C.J.A., Dawson and O'Reilly (*ex officio*) J.J.A.)
A-486-12; [2013 FCA 285](#)

Appeal dismissed

February 4, 2014
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

35717 TransAlta Corporation c. Sa Majesté la Reine
(CF) (Civile) (Autorisation)

Procédure civile — Dépens — Règles de la Cour canadienne de l'impôt — Droit fiscal — La demanderesse aurait-elle dû recevoir des dépens indemnitaires substantiels en application des règles de la Cour canadienne de l'impôt en matière de dépens majorés? — Le jugement de la Cour d'appel fédérale a-t-il pour effet de diminuer grandement l'efficacité des règles de la Cour canadienne de l'impôt en matière de dépens majorés? — Les accords de règlement de litiges en matière fiscale sont-ils exécutoires seulement lorsqu'ils concordent avec l'interprétation du droit par le ministre du Revenu national, si bien que le ministre peut rejeter impunément des offres de règlement?

Le ministre du Revenu national a refusé des déductions demandées par la demanderesse dans ses années d'imposition 2001 à 2004. La demanderesse a interjeté appel à la Cour canadienne de l'impôt et a ensuite présenté une offre de règlement. La Couronne a refusé l'offre de règlement. La Cour de l'impôt a rendu un jugement qui était plus favorable à la demanderesse que l'offre de règlement. La demanderesse a demandé des dépens indemnitaires substantiels. Sa requête a été rejetée.

23 octobre 2012
Cour canadienne de l'impôt
(Juge Margeson)
[2012 TCC 375](#)

Requête afin d'obtenir des dépens indemnitaires substantiels, rejetée

6 décembre 2013
Cour d'appel fédérale
(Juge en chef Blais, juges Dawson et O'Reilly (d'office))
A-486-12; [2013 FCA 285](#)

Appel rejeté

4 février 2014
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel, rejetée

35730 Thomas Richard Jackson v. Canadian National Railway, Canadian Pacific Railway
(Alta.) (Civil) (By Leave)

Civil procedure – Class actions – Applicant seeking class certification of unjust enrichment action – Whether the Court has previously expressed an unresolved split opinion on the main issue of the proposed appeal – Whether decision of lower courts raise issues of law that has national importance and general application to industries governed by rate and revenue capping legislation.

In 2010, Mr. Jackson, a Saskatchewan grain farmer, sued CN and CP seeking restitution for what he claimed were excessive freight rates that had unjustly enriched the Railways. Mr. Jackson applied to have the action certified as a class action. He sought to create a class of all persons who delivered grain to a grain delivery point during the class period and claimed restitution of overstated hopper car maintenance costs. CN and CP claimed that they were entitled to charge what they did and brought an application for summary judgment dismissing Mr. Jackson's claim.

October 23, 2012
Court of Queen's Bench of Alberta
(Martin J.)
2012 ABQB 652

Applicant's motion for certification of action as class action dismissed; Respondents' motion for summary judgment granted. Action dismissed.

December 20, 2013
Court of Appeal of Alberta (Calgary)
(O'Brien, Martin and O'Ferrall J.J.A.)
2013 ABCA 440

Appeal dismissed.

February 14, 2014
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

35730 Thomas Richard Jackson c. Chemins de fer nationaux du Canada, Chemin de fer Canadien Pacifique
(Alb.) (Civile) (Autorisation)

Procédure civile – Recours collectifs – Demandeur sollicitant la certification d'un recours collectif pour enrichissement injustifié – La Cour a-t-elle déjà exprimé des opinions partagées sur la question principale de l'appel projeté? – Les décisions des tribunaux inférieurs soulèvent-elles des questions de droit d'importance nationale s'appliquant de façon générale aux entreprises régies par les lois relatives aux plafonds de revenus et de tarifs?

En 2010, M. Jackson, un producteur de céréales de la Saskatchewan, a poursuivi le CN et le CP afin d'obtenir la restitution de ce qu'il considérait être des tarifs marchandises excessifs ayant injustement enrichi ces entreprises. M. Jackson a demandé la certification de l'action en tant que recours collectif. Il voulait créer un groupe composé de toutes les personnes ayant livré du grain à un point de livraison durant la période visée par le recours, et demandait la restitution des coûts surestimés d'entretien des wagons-trémies. Le CN et le CP ont soutenu qu'ils avaient le droit d'imposer ces tarifs et ont présenté une demande de jugement sommaire rejetant la demande de M. Jackson.

23 octobre 2012
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(Juge Martin)
2012 ABQB 652

Requête du demandeur pour faire certifier l'action en tant que recours collectif rejetée; requête en jugement sommaire des intimés accueillie. Action rejetée.

20 décembre 2013
Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)
(Juges O'Brien, Martin et O'Ferrall)

Appel rejeté.

2013 ABCA 440

14 février 2014
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

35786 Ken Neville and Monica Neville v. National Foundation for Christian Leadership
(B.C.) (Civil) (By Leave)

Gifts – Charitable donations – Consideration – Unjust enrichment – Trusts – Repayment of monies – Whether the common law definition of “gift” precludes all consideration, benefit or advantage moving from the donee to the donor and/or “non-arms’ length” third parties – Where a transaction intended by the parties to be a gift fails due to an impermissible movement of consideration, benefit or advantage from the donee to the donor (including non arms’ length third parties), what are the legal consequences of that failure? Whether the donee may lawfully retain the transferred funds.

The applicants made donations to the respondent, a registered charity. It was understood at the time the donations were made that the applicants’ daughter would receive a scholarship or bursary from the respondent for her post-secondary education. Their daughter received two scholarships totalling more than was paid in donations. The respondent issued tax receipts to the applicants but made no representation or warranty as to the income tax deductibility of the donations for the purposes of the *Income Tax Act*, R.S.C. 1985, c. 1 (5th Suppl.). The income tax credit claimed by the applicants was subsequently disallowed by the Canada Revenue Agency, and the applicants sought repayment by the respondent of the donation money. They argued, among other things, that the failure of the donations to attract a tax benefit vitiated the gifts. The Supreme Court of British Columbia dismissed the applicants’ claim. The Court of Appeal dismissed the appeal.

February 6, 2013
Supreme Court of British Columbia
(Cullen J.)
[2013 BCSC 183](#)

Application for judgment on summary trial dismissed

January 24, 2014
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Donald, Frankel and Smith J.J.A.)
[2014 BCCA 38](#)

Appeal dismissed

March 25, 2014
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

35786 Ken Neville et Monica Neville c. National Foundation for Christian Leadership
(C.-B.) (Civile) (Sur autorisation)

Dons – Dons de bienfaisance – Contrepartie – Enrichissement injustifié – Fiducies – Remboursement des fonds – La définition de « don » en common law empêche-t-elle le donataire de céder quelque contrepartie, bénéfice ou avantage que ce soit au donateur ou à un tiers avec lequel il n’a aucun lien de dépendance? – Lorsque le don envisagé par les parties échoue en raison du transfert prohibé du donataire au donateur (et à un tiers n’ayant aucun lien de dépendance avec le donataire) d’une contrepartie, d’un bénéfice ou d’un avantage, quelles sont les conséquences juridiques de cet échec? La loi permet-elle au donataire de conserver les fonds qu’il a reçus?

Les demandeurs ont fait des dons à l’intimé, un organisme de bienfaisance enregistré. Il était convenu au moment

des dons que la fille des demandeurs recevrait de l'intimé une bourse pour ses études post-secondaires. Leur fille a reçu deux bourses dont le total est supérieur aux dons. L'intimé a délivré des reçus aux donateurs, mais n'a fait aucune affirmation ni donné de garantie quant à la possibilité de déduire les dons de l'impôt sur le revenu pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, L.R.C. 1985, ch. 1 (5^e suppl.). L'Agence du revenu du Canada a par la suite refusé le crédit d'impôt réclamé par les demandeurs, qui ont demandé à l'intimé de leur rembourser les dons. Ils ont soutenu entre autres que l'absence d'avantage fiscal découlant des dons viciait ceux-ci. La Cour suprême de la Colombie-Britannique a rejeté la demande des demandeurs. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

6 février 2013
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(Juge Cullen)
[2013 BCSC 183](#)

Demande de jugement à l'issue d'un procès sommaire rejetée

24 janvier 2014
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(Juges Donald, Frankel et Smith)
[2014 BCCA 38](#)

Appel rejeté

25 mars 2014
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

35818 Michael King v. Her Majesty the Queen
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

Criminal law – Appeals – Motion to extend time to file a notice of appeal dismissed – Whether the Court of Appeal erred in law – Whether the judgment of the Court of Appeal raises significant questions of law including the administration of justice, that deserve to be heard by this Court – Whether there are issues of public importance raised.

The applicant was convicted of one count of fraud over \$5,000.00 and nine counts of fraud not exceeding \$5,000.00. He received a suspended sentence, probation for three years, with a restitution order. The applicant's application seeking leave to extend time to file a notice of appeal was dismissed. The applicant's application for an extension of time to file a notice of appeal was dismissed.

May 8, 1996
Ontario Court of Justice
(Hawke J.)

Conviction for one count of fraud over \$5,000.00 and nine counts of fraud not exceeding \$5,000.00 entered

November 14, 1996
Ontario Court of Justice
(Hawke J.)

Sentence imposed: suspended sentence, probation for three years, with a restitution order

December 4, 2012
Court of Appeal for Ontario
(Laskin J.A.)

Motion adjourned on consent

March 19, 2013
Court of Appeal for Ontario
(Tulloch J.A.)

Applicant's application for extension of time to file a notice of appeal dismissed

November 13, 2013
Court of Appeal for Ontario
(Laskin, Feldman, Gillese J.J.A.)

Applicant's motion for an extension of time to review the decision of Tulloch J.A. dated March 19, 2013 dismissed

February 18, 2014
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

April 4, 2014
Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal filed

35818 Michael King c. Sa Majesté la Reine
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

Droit criminel – Appels – Rejet de la motion en prorogation du délai pour déposer un avis d'appel – La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit? – Le jugement de la Cour d'appel soulève-t-il des questions importantes de droit, y compris d'administration de la justice, dont la Cour devrait être saisie? – La cause soulève-t-elle des questions d'importance pour le public?

Le demandeur a été reconnu coupable d'un chef de fraude de plus de 5 000 \$ et de neuf chefs de fraude dont le montant ne dépasse pas 5 000 \$. Il a bénéficié d'un sursis au prononcé de la peine et s'est vu imposer une période de probation de trois ans et une ordonnance de restitution. Sa demande en vue de faire autoriser la prorogation du délai pour déposer un avis d'appel a été rejetée, tout comme sa demande de prorogation du délai pour déposer cet avis.

8 mai 1996
Cour de justice de l'Ontario
(Juge Hawke)

Déclaration de culpabilité pour un chef de fraude de plus de 5 000 \$ et neuf chefs de fraude d'au plus 5 000 \$

14 novembre 1996
Cour de justice de l'Ontario
(Juge Hawke)

Peine infligée : sursis au prononcé de la peine, période de probation de trois ans et ordonnance de restitution

4 décembre 2012
Cour d'appel de l'Ontario
(Juge Laskin)

Motion ajournée sur consentement

19 mars 2013
Cour d'appel de l'Ontario
(Juge Tulloch)

Demande du demandeur en vue d'obtenir une prorogation du délai pour déposer un avis d'appel, rejetée

13 novembre 2013
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Laskin, Feldman et Gillese)

Motion du demandeur en prorogation du délai pour examiner la décision du juge Tulloch datée du 19 mars 2013, rejetée

18 février 2014
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

4 avril 2014
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai pour signifier et déposer la demande d'autorisation d'appel déposée

35761 Donald James Marttunen v. Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal
(Ont.) (Civil) (By Leave)

Workers' compensation — Payment of benefits — Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal finding that applicant was not entitled to benefit under s. 147(4) of *Workers' Compensation Act* but was entitled to benefit under s. 147(2) — Applicant argued he should receive benefits under both sections — Applicant launched nine requests for reconsideration, all of which Tribunal dismissed — Superior Court also dismissed his judicial review application and Court of Appeal dismissed his leave application — *Workers' Compensation Act*, R.S.O. 1990, c. W. 11.

This is an application for leave to appeal a 2004 decision of the Workplace Safety and Insurance Appeals Tribunal. In its decision, the Tribunal concluded that the applicant, Mr. Marttunen, was not entitled to a benefit pursuant to s. 147(4) of the *Workers' Compensation Act*, R.S.O. 1990, c. W. 11, but was entitled to a benefit under s. 147(2).

Mr. Marttunen suffered a right rotator cuff injury in 1986 and again one year later. In 1989, he was assessed for a permanent disability award. Mr. Marttunen also received supplements under s. 147(4) of the Act for a two-year period on the basis that he was “unlikely to benefit” from a vocational rehabilitation program. Mr. Marttunen, however, sought the benefits provided for in s. 147(2) for workers who were “likely to benefit” from a vocational rehabilitation program. The Tribunal agreed and terminated his benefits under s. 147(4). The Tribunal determined that, after vocational rehabilitation, Mr. Marttunen's earning capacity had increased to the amount described in s. 147(2) and that he was not entitled to benefits subsequent to mid 1998.

Mr. Marttunen was not satisfied and launched nine requests for reconsideration and a judicial review, all of which the Superior Court dismissed. The Court of Appeal also dismissed his application for leave to appeal to that court.

Mr. Marttunen argues here that the Tribunal overturned the s. 147(4) benefit although it was not appealed, did not give notification and did not allow submissions. Mr. Marttunen further argues that these were breaches of the *Workplace Safety and Insurance Act*, 1997, S.O. 1997, c. 16.

August 1, 2013
Ontario Superior Court of Justice
(Matlow, Lederer and Mulligan JJ.)
[2013 ONSC 4317](#)

Application for judicial review dismissed

January 23, 2014
Court of Appeal for Ontario
(Rosenberg, Cronk and Tulloch JJ.A.)

Application for leave to appeal dismissed

February 14, 2014
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

35761 Donald James Marttunen c. Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

Accidents du travail — Paiement des prestations — Conclusion du Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail que le demandeur n'avait pas droit aux prestations prévues par le par. 147(4) de la *Loi sur les accidents du travail* mais qu'il avait droit à celles prévues aux par. 147(2) — Prétention du demandeur selon laquelle il devrait toucher les prestations prévues à ces deux dispositions — Rejet par le Tribunal des neuf demandes de réexamen du demandeur — Demande de contrôle judiciaire rejetée par la Cour supérieure de justice et demande d'autorisation d'appel rejetée par la Cour d'appel — *Loi sur les accidents du*

travail, L.R.O. 1990, ch. W. 11.

Il s'agit d'une demande d'autorisation d'appel visant une décision de 2004 dans laquelle le Tribunal d'appel de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail a conclu que le demandeur, M. Marttunen, n'avait pas droit aux prestations prévues par le par. 147(4) de la *Loi sur les accidents du travail*, L.R.O. 1990, ch. W. 11, mais qu'il avait droit à celles prévues au par. 147(2).

M. Marttunen s'est blessé à la coiffe des rotateurs droits en 1986 et une autre fois l'année suivante. En 1989, on lui a octroyé une indemnité d'invalidité permanente. M. Marttunen a aussi touché pendant deux ans des suppléments prévus au par. 147(4) de la Loi parce qu'il ne « profitera[it] vraisemblablement pas » d'un programme de réadaptation professionnelle. Monsieur Marttunen a toutefois réclamé les prestations offertes par le par. 147(2) aux travailleurs qui « profitera[ient] vraisemblablement » d'un programme de cette nature. Le Tribunal s'est rangé à son avis et a fait cesser le versement de ses prestations prévues au par. 147(4). Le Tribunal a décidé que M. Marttunen était devenu apte à gagner un revenu équivalent au montant indiqué au par. 147(2) après avoir suivi un programme de réadaptation professionnelle, et qu'il n'avait plus droit à des prestations depuis le milieu de l'année 1998.

Insatisfait, M. Marttunen a introduit neuf demandes de réexamen et une demande de contrôle judiciaire qui ont toutes été rejetées par la Cour supérieure de justice. De plus, la Cour d'appel a rejeté la demande d'autorisation d'appel que lui avait adressée le demandeur.

M. Marttunen prétend ici que le Tribunal d'appel a annulé l'octroi des prestations prévues au par. 147(4) même s'il n'a pas été porté en appel, ne l'a pas avisé que l'octroi de ces prestations serait annulé et ne lui a pas permis de présenter des observations. Toujours selon M. Marttunen, il s'agissait là de violations de la *Loi de 1997 sur la sécurité professionnelle et l'assurance contre les accidents du travail*, L.O. 1997, ch. 16.

1^{er} août 2013
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juges Matlow, Lederer et Mulligan)
[2013 ONSC 4317](#)

Demande de contrôle judiciaire rejetée

23 janvier 2014
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Rosenberg, Cronk et Tulloch)

Demande d'autorisation d'appel rejetée

14 février 2014
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

35722 Wanda Cummings, Gilliam Leigh v. Minister of Community Services, Capital District Health Authority, Department of Justice, Royal Canadian Mounted Police, Department of Community Services
- and between -
Wanda Cummings, Gilliam Leigh v. Belfast Mini-Mills and International Spinners Ltd
(N.S.) (Civil) (By Leave)

(SEALING ORDER)

Charter of Rights – Search and seizure – Respondents in main action obtaining court documents concerning applicants in other court cases – Whether Applicants were subjected to unlawful searches and seizure resulting in jurisdictional order – Whether there was injustice warranting intervention by this Court – Whether underlying appeals are of superordinate national importance

In 2006, the applicants brought an action against the respondents, Belfast Mini-Mills Ltd. and International Spinners Ltd., claiming that equipment sold by the respondents had design flaws that caused them business losses. The respondents denied the allegations. During the course of the litigation, the respondents discovered that the applicants were parties to five other proceedings in actions with government bodies. They made copies of documents from those files and the applicants became aware of this. The applicants sought an injunction that would preclude the respondents from introducing those documents in their action against the respondents.

November 9, 2010
Supreme Court of Nova Scotia
(Coughlan J.)
2010 NSSC 459

Applicants' motion for injunction dismissed

June 9, 2011
Nova Scotia Court of Appeal
(Fichaud, Farrar and Bryson JJ.A.)
2011 NSCA 56

Appeal dismissed

October 1, 2013
Nova Scotia Court of Appeal
(Fichaud J.A.)
2013 NSCA 110

Applicants' motion to consolidate their appeals granted; Order requiring applicants to post security for costs

February 12, 2014
Supreme Court of Canada

Motion for extension of time to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

35722 Wanda Cummings, Gilliam Leigh c. Ministre des Services communautaires, Capital District Health Authority, ministère de la Justice, Gendarmerie royale du Canada, ministère des Services communautaires
- et entre -
Wanda Cummings, Gilliam Leigh c. Belfast Mini-Mills et International Spinners Ltd.
(N.-É.) (Civile) (Sur autorisation)

(ORDONNANCE DE MISE SOUS SCELLÉS)

Charte des droits – Fouilles, perquisitions et saisies – Obtention par les intimés dans l'action principale de documents sur d'autres affaires portées devant les tribunaux auxquelles sont parties les demanderessees – Les demanderessees ont-elles fait l'objet de fouilles, de perquisitions et de saisies abusives ayant donné lieu à une ordonnance judiciaire? – Y avait-il une injustice justifiant l'intervention de la Cour? – Les appels sous-jacents sont-ils d'une importance nationale supérieure?

En 2006, les demanderessees ont intenté contre les intimées, Belfast Mini-Mills Ltd. et International Spinners Ltd., une action dans laquelle elles allèguent que l'équipement que leur a vendu les intimées avait des vices de conception à l'origine de leurs pertes d'entreprise. Les intimées ont nié les allégations. Au cours de l'instance, les intimées ont appris que les demanderessees étaient parties à cinq autres actions mettant en cause des organismes gouvernementaux. Elles ont reproduit des documents de ces dossiers, ce dont ont eu vent les demanderessees, qui ont demandé une injonction interdisant aux intimées de produire ces documents dans l'action intentée contre elles par les demanderessees.

9 novembre 2010
Cour suprême de la Nouvelle-Écosse
(Juge Coughlan)

Requête des demanderessees en injonction rejetée

2010 NSSC 459

9 juin 2011
Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse
(Juges Fichaud, Farrar et Bryson)
2011 NSCA 56

Appel rejeté

1^{er} octobre 2013
Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse
(Juge Fichaud)
2013 NSCA 110

Requête des demanderesse en jonction de leurs
appels accueillie; ordonnance les enjoignant de
déposer un cautionnement pour dépens

12 février 2014
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation du délai pour signifier et
déposer la demande d'autorisation d'appel et
demande d'autorisation d'appel déposée

Supreme Court of Canada / Cour suprême du Canada :
comments-commentaires@scc-csc.ca
(613) 995-4330